



Brüsszel, 2019. április 4.
(OR. en)

7139/19

Intézményközi referenciaszám:
2018/0390(COD)

CODEC 593
VISA 54
PREP-BXT 84
COMIX 142
PE 61

TÁJÉKOZTATÓ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló 539/2001/EK tanácsi rendeletnek az Egyesült Királyság Unióból való kilépése tekintetében történő módosításáról – Az Európai Parlament első olvasatának eredménye (Brüsszel, 2019. április 3–4.)

I. BEVEZETÉS

Az EUMSZ 294. cikkének rendelkezéseivel, valamint az együttdöntési eljárás gyakorlati vonatkozásairól szóló közös nyilatkozattal¹ összhangban a Tanács, az Európai Parlament és a Bizottság több alkalommal is nem hivatalosan egyeztetett annak érdekében, hogy ebben a tárgyban az első olvasat során megállapodás szülessen.

¹ HL C 145., 2007.6.30., 5. o.

Ezzel összefüggésben Claude MORAES (S&D, UK) az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság nevében egyetlen kompromisszumos módosítást (3. módosítás) terjesztett elő a rendeletjavaslatra vonatkozóan. Erről a módosításról a fent említett nem hivatalos egyeztetések során megállapodás született.

Ezen túlmenően egy több mint 38 képviselőből álló csoport egy módosítást (4. módosítás) terjesztett elő.

II. SZAVAZÁS

A 2019. április 4-i szavazás alkalmával a plenáris ülés elfogadta a rendeletjavaslatra vonatkozó kompromisszumos módosítást (3. módosítás). Egyéb módosítással kapcsolatban nem került sor szavazásra, illetve elfogadásra. Az így módosított bizottsági javaslat képezi a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontját, amely az e tájékoztató mellékletében található jogalkotási állásfoglalásában szerepel².

A Parlament álláspontja megfelel az intézmények között korábban létrejött megállapodás tartalmának. A Tanácsnak ezért készen kell állnia a Parlament álláspontjának jóváhagyására.

A jogalkotási aktus ezt követően a parlamenti álláspontnak megfelelő szövegezéssel kerülne elfogadásra.

² A jogalkotási állásfoglalásban szereplő parlamenti álláspont ezen változatában jelölve vannak a bizottsági javaslat módosításaiból eredő változtatások. A bizottsági javaslatba beillesztett szövegrészek *félkövér, dőlt betűvel* szedve jelennek meg. A törölt szövegrészeket „■” szimbólum jelöli.

A külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolása az Egyesült Királyság Unióból való kilépése tekintetében *I**

Az Európai Parlament 2019. április 4-i jogalkotási állásfoglalása a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló 539/2001/EK tanácsi rendeletnek az Egyesült Királyság Unióból való kilépése tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0745 – C8-0483/2018 – 2018/0390(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2018)0745),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 77. cikke (2) bekezdésének a) pontjára, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0483/2018),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az illetékes bizottság által az eljárási szabályzat 69f. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott ideiglenes megállapodásra és a Tanács képviselőjének 2019. április 2-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,
 - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
 - tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A8-0047/2019),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2019. április 4-én került elfogadásra a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló (EU) 2018/1806 ■ rendeletnek az Egyesült Királyság Unióból való kilépése tekintetében történő módosításáról szóló (EU) 2019/... európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 77. cikke (2) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében³,

³ *Az Európai Parlament 2019. április 4-i álláspontja.*

mivel:

- (1) 2017. március 29-én az Egyesült Királyság az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 50. cikkének megfelelően bejelentette az Európai Tanácsnak az Unióból való kilépésre vonatkozó szándékát. *Az Európai Tanács 2019. március 21-én jóváhagyta az EUSZ 50. cikkének (3) bekezdésében meghatározott határidő 2019. május 22-ig történő meghosszabbítását, azzal a feltétellel, hogy az Egyesült Királyság Alsóháza jóváhagyja a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodást⁴ (a továbbiakban: a kilépésről rendelkező megállapodás). Arra az esetre, amennyiben az Egyesült Királyság Alsóháza nem hagyja jóvá a kilépésről rendelkező megállapodást, az Európai Tanács jóváhagyta a határidő 2019. április 12-ig történő meghosszabbítását.*
- (2) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 21. cikke és a 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁵ értelmében az uniós polgárok jogosultak a tagállamok területén szabadon mozogni és tartózkodni, ezen belül pedig jogosultak a tagállamok *területére* vízum, illetve azzal egyenértékű alakítások nélkül belépni.

⁴ HL C 66I., 2019.2.19., 1. o.

⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 2004/38/EK irányelve (2004. április 29.) az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 158., 2004.4.30., 77. o.).

- (3) Az Egyesült Királyság Unióból való kilépésének következményeként a **Szerződések** és a 2004/38/EK irányelv, és ezzel együtt az a jog, **hogy a tagállamok területére vízum, illetve azzal egyenértékű alakiságok** nélkül beléphessenek, többé már nem lesz alkalmazható az Egyesült Királyság olyan állampolgáira, akik brit polgárok **■**. Az Egyesült Királyságot ezért fel kell venni az **(EU) 2018/1806 európai parlamenti és tanácsi rendelet**⁶ mellékleteinek **■** egyikébe. Az I. melléklet felsorolja azokat a harmadik országokat, amelyek állampolgárai **a tagállamok** külső határainak átlépésekor vízumkötelezettség alá esnek, a II. melléklet pedig felsorolja azokat a harmadik országokat, amelyek állampolgárai mentesek e kötelezettség alól.
- (4) **Gibraltár nem része az Egyesült Királyságnak. Gibraltárra az uniós jog csak az 1972. évi csatlakozási okmányban előírt mértékben, kizárólag az EUMSZ 355. cikkének (3) bekezdése értelmében alkalmazandó. Az, hogy az (EU) 2018/1806 rendelet II. mellékletének 1. része kiegészül az Egyesült Királysággal, nem érinti a tengerentúli brit területek olyan polgárait (British Overseas Territories Citizens), akik a Gibraltárhoz fűződő kapcsolatuk révén szerezték polgárságukat. Gibraltárt ezért a többi tengerentúli brit területtel együtt az (EU) 2018/1806 rendelet II. mellékletének 3. részébe fel kell venni.**

⁶ **Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1806 rendelete (2018. november 14.) a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról (HL L 303., 2018.11.28., 39. o.).**

- (5) Az **■ (EU) 2018/1806** rendelet 1. cikke határozza meg azokat a kritériumokat, amelyeket figyelembe kell venni azon harmadik országok – eseti mérlegelés alapján történő – meghatározásakor, amelyek állampolgárai vízumkötelezettség alá esnek, illetve amelyek állampolgárai mentesek e kötelezettség alól. **Ilyen kritériumok** többek között az illegális bevándorlás, a közrend és a közbiztonság, valamint a gazdasági előnyök, ideértve különösen a turizmus és a külkereskedelem szempontjait, továbbá az Uniónak az érintett harmadik országokkal fenntartott külkapcsolatai, ezen belül is különösen az emberi jogokkal és az alapvető szabadságokkal kapcsolatos megfontolások, valamint a regionális koherencia és a kölcsönösség vonatkozásai.
- (6) Figyelembe véve az **■ (EU) 2018/1806** rendelet 1. cikkében felsorolt összes kritériumot, helyénvaló mentesíteni a tagállamok területére való beutazás esetén előírt vízumkötelezettség alól az Egyesült Királyság olyan állampolgárait, akik brit polgárok. Tekintettel a földrajzi közelségre, a gazdaságok közötti kapcsolatra, a kereskedelem szintjére és a személyeknek az Egyesült Királyság és az Unió közötti üzleti, szabadidős és egyéb célú rövid távú mozgásának mértékére, a vízummentes utazásnak elő kell segítenie a turizmust és a gazdasági tevékenységet, ezáltal biztosítva előnyöket az Unió számára.

■

- (7) Az Egyesült Királyságot ezért a brit polgárok tekintetében fel kell venni az **(EU) 2018/1806** rendelet II. mellékletébe.
- (8) ***Ez a rendelet azon az elváráson alapul, hogy a szoros kapcsolatok fenntartása érdekében az Egyesült Királyság teljes körű vízumkölcönösséget fog biztosítani az összes uniós tagállam állampolgárai vonatkozásában. Abban az esetben, ha az Egyesült Királyság a jövőben legalább egy tagállam állampolgáraival szemben vízumkötelezettséget vezet be, az (EU) 2018/1806 rendelet 7. cikkében előírt kölcsönösségi mechanizmust kell alkalmazni. Az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Bizottságnak és a tagállamoknak haladéktalanul alkalmazniuk kell a kölcsönösségi mechanizmust. A Bizottságnak folyamatosan figyelemmel kell kísérnie a kölcsönösség elvének tiszteletben tartását, és haladéktalanul tájékoztatnia kell az Európai Parlamentet és a Tanácsot bármely olyan fejleményről, amely veszélyeztetheti az említett elv tiszteletben tartását.***

- (9) Izland és ■ Norvégia tekintetében ez a rendelet az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, **az utóbbiaknak** ■ a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás⁷ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat⁸ 1. cikkének B. pontjában említett területhez tartoznak.

⁷ HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

⁸ A Tanács 1999/437/EK határozata (1999. május 17.) az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

- (10) **Svájc** tekintetében ez a rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség **közötti**, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás⁹ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozatnak a 2008/146/EK tanácsi határozat¹⁰ 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke B. és C. pontjában említett területhez tartoznak.

⁹ HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

¹⁰ A Tanács 2008/146/EK határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

- (11) Liechtenstein ■ tekintetében ez a rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv¹¹ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozatnak a 2011/350/EU tanácsi határozat¹² 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke B. és C. pontjában említett területhez tartoznak.

¹¹ HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

¹² A Tanács 2011/350/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

- (12) Ez a rendelet a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában az Egyesült Királyság a 2000/365/EK tanácsi határozattal¹³ összhangban nem vesz részt; ennél fogva az Egyesült Királyság nem vesz részt **ennek a rendeletnek** az elfogadásában, **az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó**.
- (13) Ez a rendelet a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország a 2002/192/EK tanácsi határozattal¹⁴ összhangban nem vesz részt; ennél fogva Írország nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (14) Ez a rendelet a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (1) bekezdése, a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése és a 2011. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus.

¹³ A Tanács 2000/365/EK határozata (2000. május 29.) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 131., 2000.6.1., 43. o.).

¹⁴ A Tanács 2002/192/EK határozata (2002. február 28.) Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2000.3.7., 20. o.).

(15) Ennek a rendeletnek az *azt követő* napon kell hatályba lépnie, amelytől fogva az uniós jog az Egyesült Királyságra többé már nem alkalmazható.

(16) Az *(EU) 2018/1806* rendeletet ezért módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az **(EU) 2018/1806** rendelet a következőképpen módosul:

1. A **6.** cikk (2) ¹ bekezdésének d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) az Európa Tanácsnak a menekültek vízumkötelezettségének eltörléséről szóló, 1959. április 20-án Strasbourgban aláírt európai megállapodásából eredő kötelezettségek sérelme nélkül azokat a menekültnek elismert és hontalan személyeket, valamint egyetlen ország állampolgárságával sem rendelkező más személyeket, akik Írországból rendelkeznek tartózkodási hellyel, és Írország által kiállított olyan úti okmánnyal rendelkeznek, amelyet az érintett tagállam elismer.”

2. A II. melléklet 1. része az alábbi szöveggel egészül ki:

„Egyesült Királyság (a 3. részben említett brit állampolgárok kivételével)”

3. A II. melléklet 3. részében a cím helyébe a következő szöveg lép:

„OLYAN BRIT ÁLLAMPOLGÁROK, AKIK NEM BRIT POLGÁROK”

4. *A II. melléklet 3. része „a tengerentúli brit területek polgárai (British Overseas Territories Citizens)” szövegrész után a következő szöveggel egészül ki:*

„Ezek közé a területek közé a következők tartoznak: Anguilla, Bermuda, Brit Antarktisz Terület, Brit Indiai-óceáni Terület, Brit Virgin-szigetek, Kajmán-szigetek, Falkland-szigetek, Gibraltár, Montserrat, Pitcairn-szigetek, Szent Ilona, Ascension és Tristan da Cunha, Déli-Georgia és Déli-Sandwich-szigetek, valamint Turks- és Caicos-szigetek.*

** Gibraltár brit koronagyarmat. Spanyolország és az Egyesült Királyság között vita áll fenn a Gibraltár feletti szuverenitást illetően, amely területre vonatkozóan megoldást kell találni az Egyesült Nemzetek Közgyűlésének vonatkozó határozataival és döntéseivel összhangban.”*

2. cikk

Amennyiben az Egyesült Királyság legalább egy tagállam állampolgáraival szemben vízumkötelezettséget vezet be, az (EU) 2018/1806 rendelet 7. cikkében előírt kölcsönösségi mechanizmus alkalmazandó. Az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság és a tagállamok haladéktalanul intézkednek a kölcsönösségi mechanizmus alkalmazása érdekében.

3. cikk

■ Ez a rendelet az azt követő napon lép hatályba, amelytől fogva **az uniós jog** az Egyesült Királyságra többé már nem alkalmazható.

■ Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt ...,

az Európai Parlament részéről

az elnök

a Tanács részéről

az elnök
